

# WÓZKI O DUŻYCH UDŹWIGACH DO WYMAGAJĄCYCH ZADAŃ





**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**



[zeppelin.pl](http://zeppelin.pl)

## WYBÓR JEST TYLKO JEDEN – HYSTER

Od ponad 80 lat Hyster® opracowuje rozwiązania dostosowane do szczególnych wymogów swoich klientów w każdej gałęzi przemysłu na całym świecie. Wózki do ciężkich zastosowań Hyster® to najnowocześniejsze wózki przystosowane do najbardziej wymagających warunków roboczych.

Oferujemy innowacyjne rozwiązania pomagające sprostać wyzwaniom stawianym również przez rynek obsługi kontenerów, ułatwiając naszym klientom wspięcie się na szczyt w sektorze ich działalności.

**ZEPPELIN®**  
WE CREATE SOLUTIONS



**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**

## Wózki o dużych udźwigach

Doskonale sprawdzają się w wielu branżach tj.: przemysł drzewny, hutniczy, metalowy, materiałów budowlanych, w portach, przy przeładunkach kontenerów oraz w transporcie Intermodalnym zgodnie z normą STAGE IV.

### WÓZKI DO CIĘŻKICH ZASTOSOWAŃ

H36XM-12 – H48XM-12  
oraz: H8-12XM-6  
H13-16XM-6  
H18-20XMS  
H25-32XM-12



### KONTENEROWE WÓZKI WIDŁOWE

H28-32XM-16CH  
H40-52XM-16CH  
H8-9XM EC6-8  
H9-11XM ECD7-9



### WÓZKI TYPU REACHSTACKER

o zmiennym wysięgu, do  
transport kontenerów pełnych  
i pustych oraz przeładunków  
intermodalnych RS46-CH/IH





**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**

# DOSKONAŁE ROZWIĄZANIA DO PRACY W CIĘŻKICH WARUNKACH

Dzięki udźwigowi w zakresie od 8 do 52 ton oraz szerokiej gamie opcji, wózki widłowe Hyster® do ciężkich zastosowań stanowią idealne rozwiązanie do trudnych warunków pracy. Wózki te zostały zaprojektowane do podnoszenia najcięższych ładunków w najtrudniejszych warunkach roboczych.

Szeroka gama parametrów, mocy silnika, rozstawów osi, masztów, osprzętu i funkcji opcjonalnych umożliwia klientom skompletowanie optymalnego rozwiązania do wymagających zastosowań przemysłowych. Dostępne pakiety funkcji to unikalne połączenie wysokiej wydajności, szybkiego transportu, solidnych i sprawdzonych części, niskiego kosztu eksploatacji, oszczędności paliwa i wyjątkowego komfortu pracy operatora, które razem gwarantują doskonały zwrot z inwestycji.

Wózki można dostosować do potrzeb dowolnych, wymagających i intensywnych zastosowań.

**zeppelin.pl**

## WÓZKI DO CIĘŻKICH ZASTOSOWAŃ

H36XM-12 – H48XM-12  
oraz: H8-12XM-6  
H13-16XM-6  
H18-20XMS  
H25-32XM-12





SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™

## H8-12XM-6

- Doskonała widoczność ze wszystkich stron dzięki nowoczesnej budowie kabiny i łukowej konstrukcji przeciwwagi
- Mocny, przyjazny dla środowiska przemysłowy silnik diesla
- Systemy zabezpieczające silnik i przekładnię oraz mokre hamulce w standardzie
- Kabina Vista gwarantuje wiodący w branży komfort pracy operatora, przechył na boki ułatwia czynności serwisowe
- **Kluczowe zastosowania: Transport i logistyka, przeładunek w portach, przenoszenie materiałów budowlanych, betonu, drewna i produktów leśnych**





SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™

### Zwrotność

Profilowana przeciwwaga maksymalizuje widoczność podczas wykonywania czynności na biegu wstecznym

# NIEZRÓWNANA WYDAJNOŚĆ OPERATORA

## Widoczność i komfort operatora

Zaawansowane wyposażenie obejmujące karetkę niskoprofilową, zapewnia optymalne pole widzenia oraz doskonałą widoczność obszaru roboczego.

Przestronna kabina, zapewnia maksymalny komfort i elastyczność, jak również możliwość szybkiego przystosowania do indywidualnych wymagań operatora. **Każdy detal został gruntownie dopracowany w taki sposób, aby zapewnić wygodę, prędkość i bezpieczeństwo.** Od elementów sterowania i wyświetlacza po fotel i układ wentylacji – operator otrzymuje optymalne środowisko pracy pozwalające na utrzymanie jego komfortu i wydajności.

6



SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™

## 16-18T: H16-18XM-7.5-9-12

- Wytrzymała konstrukcja dzięki mocnej ramie, masztom i karetkom widel
- Innowacyjne ustawienia mocy:
  - Tryb wysokowydajny (HiP) lub ekonomiczny (eco-eLo) bez spadku wydajności produkcyjnej
- Układ hydrauliczny na żądanie dostarcza ciśnienie tylko wtedy, gdy jest potrzebne
- Najlepsze w tej klasie prędkości podnoszenia, nawet przy maksymalnym obciążeniu
- **Kluczowe zastosowania: Przenoszenie blachy w kręgach/płytach, przenoszenie elementów aluminiowych, betonowych**



## 18-20T: H18-20XM(S)-9



- Wytrzymała konstrukcja masztu i ramy spełniająca wymogi dotyczące niezawodności w najtrudniejszych warunkach
- Modele o krótkim rozstawie osi od 3,5 m to najbardziej kompaktowe rozwiązanie dostępne na rynku do pracy w ograniczonej przestrzeni roboczej
- Mocny, nowoczesny i przyjazny dla środowiska silnik diesla z układem płynnej, automatycznej zmiany biegów i systemami zabezpieczającymi silnik i przekładnię, a także hamulce zanurzone w oleju
- Kabina Vista gwarantuje doskonały komfort pracy operatora, przechył na boki ułatwia czynności serwisowe
- **Kluczowe zastosowania: Przenoszenie blachy w kręgach/płytach, przenoszenie elementów aluminiowych, betonowych**



SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™



zeppelin.pl

## NAJNIŻSZE KOSZTY POSIADANIA

Wózki Hyster® zostały zaprojektowane z myślą o niskich kosztach posiadania. Dobrze zintegrowane systemy opracowane wspólnie z najlepszymi dostawcami pozwalają zminimalizować koszty eksploatacyjne w całym okresie użytkowania wózka. Wózki zapewniają największą oszczędność paliwa na rynku, charakteryzując się o 20% niższym zużyciem niż wyroby konkurencji.

### Konstrukcja zintegrowanych systemów

Zoptymalizowany układ napędowy Hyster® zapewnia uzyskanie maksymalnych osiągnięć we wszelkich warunkach roboczych. Układ automatycznej zmiany biegów zwiększa trwałość układu napędowego oraz komfort pracy operatora.

8

**ZEPPELIN®**  
WE CREATE SOLUTIONS



SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™

## 25-32T: H25-32XMS-9 / H25-32XM-12

- Nowoczesna konstrukcja masztu zapewnia doskonałą widoczność, a karetką z możliwością szybkiego demontażu gwarantuje elastyczność i błyskawiczną zmianę osprzętu
- Kabina Vista gwarantuje doskonały komfort pracy operatora, przechyl na boki ułatwia czynności serwisowe
- Ultrakompaktowe modele o krótkim rozstawie osi od 3,655 m nadają się idealnie do zastosowań w ograniczonej przestrzeni roboczej
- Mocny, nowoczesny i przyjazny dla środowiska silnik diesla z układem płynnej, automatycznej zmiany biegów i systemami zabezpieczającymi silnik i przekładnię, a także hamulce zanurzone w oleju
- **Kluczowe zastosowania: Przenoszenie blachy w kręgach/płytach, przenoszenie elementów aluminiowych, betonowych, drewna i produktów leśnych, przeładunek w portach**



## 36-48T: H36-48XM(S)-12

- Modele o krótkim rozstawie osi od 5,38 m nadają się idealnie do zastosowań w ograniczonej przestrzeni roboczej
- Kabina Vista gwarantuje doskonały komfort pracy operatora, przechyl na boki ułatwia czynności serwisowe
- Mocna konstrukcja masztu i ramy przeznaczona do najtrudniejszych warunków
- Mocny, nowoczesny i przyjazny dla środowiska silnik diesla z układem płynnej, automatycznej zmiany biegów i systemami zabezpieczającymi silnik i przekładnię, a także hamulce zanurzone w oleju
- **Kluczowe zastosowania: Transport stali, prace wydobywcze**





**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**

# MOCNE WÓZKI DO CIĘŻKICH ZASTOSOWAŃ

Wózki widłowe wysokich udźwignów Hyster® zostały zaprojektowane w celu dostarczenia rozwiązań przystosowanych do ciężkich warunków roboczych i obsługi ciężkich ładunków, takich jak drewno, beton czy stal.

W każdym wózku naszej gamy odzwierciedla się wiele lat doświadczenia w konstrukcji najwyższej klasy masztów. Konstrukcja masztu Hyster®, dzięki mocnym rolkom, trzpieniom rolek i mocowaniu łańcuchów, zapewnia uzyskanie doskonałych osiągnięć w nawet najbardziej wymagających warunkach.

Dostosuj swój wózek do własnych potrzeb dzięki szerokiej ofercie opcji masztów, karetek i widel.

## KONTENEROWE WÓZKI WIDŁOWE

H8-9XM EC6-8  
H9-11XM ECD7-9  
H28-32XM-16CH  
H40-52XM-16CH





**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**



[zeppelin.pl](http://zeppelin.pl)

Firma Hyster® jest ekspertem w sektorze wózków do przeładunku pustych kontenerów oraz liderem w dziedzinie obsługi podwójnych kontenerów. Dzięki swoim innowacyjnym rozwiązaniom obejmującym podwójną obsługę ładunków wielkogabarytowych Hyster jest najczęściej wybieraną marką na rynku kontenerów zbiornikowych.

## W GÓRĘ DLA MAKSYMALNEJ PRODUKTYWNOŚCI

Szczególnie efektywne połączenie najwyższej klasy układów silnikowych i hydraulicznych oraz siły i trwałości masztów i spreaderów przekłada się na niezwykle wysoką wydajność produkcyjną

11

**ZEPPELIN®**  
WE CREATE SOLUTIONS



SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™

# DOSKONAŁA PRECYZJA

## Komfort dla operatora

Położenie kabiny w tylnej części wózka zapewnia doskonałą widoczność podczas układania stosów lub załadunku ciężarówek, natomiast możliwość przewożenia ładunku w niskim położeniu zwiększa stabilność i zmniejsza zużycie podzespołów.

## Kabina „Vista”

Kabina Hyster „Vista” jest środowiskiem pracy zmniejszającym zmęczenie operatora i zwiększającym jego wydajność. To przestronne, wysokie wnętrze zapewniające widoczność dookoła wózka.

Idealna widoczność ułatwia precyzyjne pozycjonowanie kontenerów na każdej wysokości, zapewniając efektywną obsługę ładunków.

## Intuicyjne elementy sterowania

Joystick umożliwia niezwykle precyzyjne sterowanie masztem i spreaderem.





**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**



**zeppelin.pl**

## SPREADER DOSTOSOWANY DO WSZELKICH ZASTOSOWAŃ

Sprytna konstrukcja zwiększa do maksimum widoczność strefy roboczej oraz ładunków, zapewniając ich efektywną i bezpieczną obsługę, natomiast wiodące w tej klasie prędkości podnoszenia zwiększają poziom wydajności produkcyjnej.

Specjalne systemy zaczepowe, dostosowane do różnych zastosowań oraz wymagań operatora, czynią z tych wózków sprzęt dopasowany to szczególnych potrzeb twojego przedsiębiorstwa.

### **Bezpieczna obsługa**

Zintegrowane systemy kontroli bezpieczeństwa monitorują wykonywanie operacji i dostarczają operatorowi pełnej informacji na temat parametrów roboczych wózka, zwiększając jego pewność pracy nawet w najtrudniejszych warunkach roboczych.

Firma Hyster oferuje szeroką gamę rozwiązań do przenoszenia pustych kontenerów w warunkach wysokiej (do 9 w stosie) i niskiej gęstości składowania (od 6 w stosie).

13

**ZEPPELIN®**  
WE CREATE SOLUTIONS



**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**

**Wózek do transportu kontenerów do wysokości 6-8 w stosie:**

## H8-9XM EC6-8

- Przeznaczony do przenoszenia pojedynczych kontenerów wyłącznie z warunkach niskiej gęstości
- Solidna konstrukcja ramy i masztu zapewnia doskonałą stabilność i wytrzymałość
- Systemy zabezpieczające silnik i przekładnię i hamulce zanurzone w wodzie w standardzie
- Kabina Vista zapewnia doskonałą wygodę pracy operatora i widoczność ze wszystkich stron



**zeppelin.pl**



**Wózek do transportu kontenerów do wysokości 7-9 w stosie:**

## H9-11XM ECD7-9

- Przeznaczony do przenoszenia pojedynczych i podwójnych kontenerów do wysokości 8 w stosie (2 na 6, kontenerów o wymiarach 8'6")
- Montowana z tyłu kabina Vista zapewnia wysoką wygodę i maksymalną widoczność kontenera podczas pracy
- Solidna konstrukcja ramy i masztu zapewnia doskonałą stabilność i wytrzymałość podczas ustawiania
- Wydajny mechanizm napędowy (obejmujący systemy zabezpieczające silnik i przekładnię, a także hamulce zanurzone w oleju w standardzie), wraz z wiodącymi w swojej klasie prędkościami podnoszenia, zapewnia optymalne wyniki



**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**

**Dedykowane wózki do przenoszenia pełnych kontenerów**

## **H28-32XM-16CH / H40-52XM-16CH**

Firma Hyster® szczyci się długą historią przygotowywania rozwiązań wózkowych w celu spełnienia określonych wymagań klientów we wszystkich branżach na całym świecie. Jesteśmy od lat liderami na rynku, zajmując się bardzo trudnymi wyzwaniami dotyczącymi obsługi środowisk kontenerowych, pomagając klientom w utrzymywaniu się na czołowych miejscach w branży.

### **ZAPROJEKTOWANE, ABY SIĘ WYRÓŻNIAĆ**

WYTRZYMAŁY I BARDZO TRWAŁY WYSIĘGNIK  
UMOŻLIWIA UKŁADANIE KONTENERÓW  
W 5 POZIOMOWYCH STERTACH  
I NA GŁĘBOKOŚĆ 3 KONTENERÓW.





**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**

### **Kabina operatora**

Konstrukcja kabiny pomaga zminimalizować poziom wibracji oraz hałasu, a wysokiej jakości siedzenie z dużą ilością miejsca zapewnia wygodę i przyczynia się do zmniejszenia zmęczenia kierowcy.

## **WYJĄTKOWA WIDOCZNOŚĆ**

Wózki do załadowanych kontenerów Hyster® wyposażono w kabiny Hyster „Vista” — wyróżniające się na rynku ergonomiczne miejsca pracy, zapewniające najwyższy poziom wygody pracy operatora i oferujące doskonałą widoczność z wszystkich stron, co pozwala zwiększyć wydajność i pewność operatora. Przeciwwaga o specjalnym kształcie i konstrukcja zasilania tylnego wysięgnika zapewnia odsłonięty widok w przypadku operacji cofania.

### **Precyzyjne sterowanie**

Przejrzyste i dobrze rozmieszczone wyświetlacze dają operatorowi przez cały czas możliwość precyzyjnego sterowania ładunkiem i działaniem silnika.



**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**



[zeppelin.pl](http://zeppelin.pl)

## LEPSZE MOŻLIWOŚCI CHWYTNI KONTENEROWEJ

Wózki do załadowanych kontenerów Hyster® oferują wyjątkowo niezawodne bełtańcuchowe belki rozprowadzające z aktywowanym hydraulicznie układem pionowych blokad „Twistlock”.

Układ podnoszenia zwiększa wydajność wózka, przyczyniając się do jego ekonomii i automatycznie dostosowuje do obsługi ładunków z przyczep lub na nierównym podłożu.

Znaczne korzyści oferuje wytrzymała konstrukcja m.in. dwie równoległe belki teleskopowe — przyczyniające się do maksymalnej precyzji. Poprzeczki belek umieszczono tak, aby absorbowały pionowe i znaczne napięcia poziome.

Układ sterowania i ochrony

Stan chwytnej kontenerowej jest nieustannie monitorowany. Lampki kontrolne sygnalizują, czy belka została poprawnie osadzona i czy jest zablokowana. Każdy z sygnałów stanowi warunek wstępny ważnych funkcji ochronnych chwytnej kontenerowej.

Na przykład aktywacji blokady „Twistlock”, przerywania wysuwania teleskopowego i podnoszenia.



**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**



**zeppelin.pl**

Wózki do obsługi pierwszego rzędu kontenerów do 3, 4 i 5 poziomu mogą być używane do przenoszenia kontenerów z nadzwyczajnymi prędkościami. Zostały one opracowane jako rozwiązanie zapewniające wysoką wydajność przy jak najniższych kosztach w przypadkach, gdy składowanie w drugim lub trzecim rzędzie nie jest wymagane.

Wózki do pierwszego rzędu kontenerów przeznaczone do przenoszenia kontenerów ISO 20' do 40' do 3, 4 i 5 poziomu. Mocne, nowoczesne mechanizmy napędowe obejmujące przyjazny dla środowiska silnik diesla, czterobiegową przekładnię z systemem automatycznej zmiany, hamulce zanurzone w oleju i system zabezpieczenia silnika.

Kabina Vista gwarantuje doskonały komfort pracy operatora i widoczność kontenera podczas pracy, a przechył na boki ułatwia czynności serwisowe. (W modelach opartych na wózku 36–48 t montowana jest z tyłu)

Specjalna chwytnia maksymalizująca możliwości przenoszenia ładunków.

18

**ZEPELIN®**  
WE CREATE SOLUTIONS



**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**

## NIEZWYKŁA WIELOFUNKCYJNOŚĆ

Wózki typu ReachStacker są bardziej elastyczne, dostępne są zarówno w wersji do transportu kontenerów (CH), jak i do przeładunku intermodalnego (IH), dostępne są różne konfiguracje, które umożliwiają dostosowanie wózków do układania kontenerów w stosach do maksymalnie 6 kontenerów w górę (o wymiarach 8' 6") i 3 w rzędzie w głębi.

Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o maksymalnym wykorzystaniu dostępnej powierzchni na terenie terminali kontenerowych. Udało się to osiągnąć dzięki wyjątkowej manewrowalności, wysokim prędkościom przenoszenia ładunków oraz nieograniczonym możliwościom układania w stosy.

### WÓZKI TYPU REACHSTACKER

o zmiennym wysięgu, do transport kontenerów pełnych i pustych oraz przeładunków intermodalnych RS46-CH/IH



19



**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**



**zeppelin.pl**

## PRZEŁADUNEK KONTENERÓW

- Najlepsze w swojej klasie prędkości podnoszenia, zapewniające maksymalną wydajność
- Chwytnia Hyster Container Spreader do przenoszenia kontenerów ISO 20' – 40'
- Zaprojektowane do układania maksymalnie 6 kontenerów 8'6" w pierwszym rzędzie
- Przesuwana kabina Vista zapewnia doskonałą wygodę pracy i widoczność ze wszystkich stron
- Mechanizm napędowy o dużej mocy, z wbudowanym system zabezpieczeń

## PRZEŁADUNEK INTERMODALNY

- Najlepsze w swojej klasie prędkości podnoszenia, zapewniające maksymalną wydajność
- Chwytnia Hyster Container Spreader do przenoszenia kontenerów ISO 20'–40', wymienne nadwozia lub naczepy
- Funkcja hydraulicznej regulacji kąta obrotu chwytni (Powered Pile Slope)
- Przesuwana kabina Vista zapewniająca doskonałą widoczność dookoła w różnych warunkach roboczych

20

**ZEPPELIN®**  
WE CREATE SOLUTIONS



**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**



**zeppelin.pl**

## SERWIS

### WIODĄCA SPRAWNOŚĆ

Konstrukcja pokrywy silnika wózków Hyster®, z otwieranymi do góry skrzydłem, zapewnia łatwe wykonanie czynności serwisowych dzięki szybkiemu i swobodnemu dostępowi do większości podzespołów. Regularne wykonywanie codziennych kontroli jest łatwiejsze dzięki przejrzystemu rozmieszczeniu wskaźników i elementów sterowania. Wydłużone okresy serwisowe zapewniają maksymalną dostępność operacyjną twoich wózków.

### TECHNOLOGIA, KTÓRA SIĘ SPRAWDZA

Rygorystyczny proces konstruowania i testów zastosowany w serii podnośników do kontenerów firmy Hyster® zapewnia, że pracują one ciężiej, dłużej i szybciej, aby zapewnić działanie, które pozwoli Państwu wyprzedzać konkurencję.

# Skontaktuj się z nami!

## Zeppelin Polska Sp. z o.o.

Kajetany, ul. Klonowa 10, 05-830 Nadarzyn

tel. +48 22 566 47 00, +48 22 566 47 11

fax + 48 22 566 47 36

biuro@zeppelin-polska.com

-  **CENTRALA KAJETANY – NADARZYN**
-  **ODDZIAŁ**
-  **STACJONARNY ODDZIAŁ SERWISOWY**
-  **PUNKT SERWISOWY**
-  **PUNKT WYNAJMU KRÓTKOTERMINOWEGO**

